

## 概要書面

株式会社ウィズウィグが主宰する医学翻訳教室アンセクレツォ（以下、「本教室」とします）はコンプライアンス重視の観点から、別紙 1 記載の講座を除いた本教室が実施する全ての講座を特定商取引法（以下、「法」とします）の特定継続的役務提供に該当するとみなし、法に準じてクーリング・オフ等の手続きを規定いたしました。本教室に講座申し込みをされる方（以下、「受講生」とします）は、本書面を十分にお読みください。

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |          |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------|---|----|----|--------|---|----|----|--------|---|----|----|--------|---|----|----|--------|--|--------|----------|------|---|----|----|----------|---|----|----|--------|---|----|----|----------|---|----|----|--------|
| 講座の運営事業者、住所、電話番号、法人代表者            | 名称：株式会社ウィズウィグ<br>住所：東京都中央区八丁堀 2-21-2 コア京橋ビル 6 階<br>電話番号：03-5566-1669（アンセクレツォ直通：03-5566-7757）<br>法人代表者氏名：代表取締役 安藤 惣吉<br>事業責任者氏名：代表取締役 安藤 惣吉                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |          |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 提供する商品（法の特定継続的役務提供に該当するとみなす役務の内容） | <p>医学分野の翻訳者を目指す方及び更に高度な翻訳を手掛けたい翻訳者の方を対象とした翻訳指導（※詳細な講座の内容は募集要項をご覧ください。）</p> <p>通学科、オンライン科</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・ 安全性情報翻訳初級（一斉指導）：週 1 回×10 週 計 10 回</li><li>・ 安全性情報翻訳中級（一斉指導）：週 1 回×10 週 計 10 回</li><li>・ 個別指導コース（個人指導）※<sup>1</sup>：受講期間が 2 ヶ月を超え、次に示す 1～4 に該当する場合</li></ul> <table><tr><td></td><td>入学金の要否</td><td>テキスト代の要否</td><td>受講時間</td></tr><tr><td>1</td><td>必要</td><td>必要</td><td>5 時間以上</td></tr><tr><td>2</td><td>必要</td><td>不要</td><td>6 時間以上</td></tr><tr><td>3</td><td>不要</td><td>必要</td><td>7 時間以上</td></tr><tr><td>4</td><td>不要</td><td>不要</td><td>8 時間以上</td></tr></table> <ul style="list-style-type: none"><li>・ 個別指導コース Executive（個人指導）※<sup>1</sup>：受講期間が 2 ヶ月を超え、次に示す 5～8 に該当する場合</li></ul> <table><tr><td></td><td>入学金の要否</td><td>テキスト代の要否</td><td>受講時間</td></tr><tr><td>5</td><td>必要</td><td>必要</td><td>2.5 時間以上</td></tr><tr><td>6</td><td>必要</td><td>不要</td><td>3 時間以上</td></tr><tr><td>7</td><td>不要</td><td>必要</td><td>3.5 時間以上</td></tr><tr><td>8</td><td>不要</td><td>不要</td><td>4 時間以上</td></tr></table> <p>※<sup>1</sup>：基本時間 1 時間+30 分単位の希望する時間数で講座を組めます。ただし、指導内容に照らして適切な時間数をご提案させていただくことがありますので、予めご了承ください。</p> <p>通信科</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・ 安全性情報翻訳初級（通信添削指導）：課題添削を 9 回（添削受付期間は受講開始から 6 ヶ月）</li><li>・ 安全性情報翻訳中級（通信添削指導）：課題添削を 10 回（添削受付期間は受講開始から 3 ヶ月）</li><li>・ 安全性情報翻訳初級（通信添削指導）：課題添削を 8 回（添削受付期間は受講開始から 3 ヶ月）</li><li>・ 10 回添削トレーニング（通信添削指導）：課題添削を 10 回（添削受付期間は受講開始から 3 ヶ月）</li></ul> <p>入学金、複数講座の同時申込み等により、受講期間が 2 ヶ月を超え、受講料の合計額が 5 万円を超える場合は、上記に限らず法の特定継続的役務提供に該当する役務とみなします。</p> |          | 入学金の要否   | テキスト代の要否 | 受講時間 | 1 | 必要 | 必要 | 5 時間以上 | 2 | 必要 | 不要 | 6 時間以上 | 3 | 不要 | 必要 | 7 時間以上 | 4 | 不要 | 不要 | 8 時間以上 |  | 入学金の要否 | テキスト代の要否 | 受講時間 | 5 | 必要 | 必要 | 2.5 時間以上 | 6 | 必要 | 不要 | 3 時間以上 | 7 | 不要 | 必要 | 3.5 時間以上 | 8 | 不要 | 不要 | 4 時間以上 |
|                                   | 入学金の要否                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | テキスト代の要否 | 受講時間     |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 1                                 | 必要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 必要       | 5 時間以上   |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 2                                 | 必要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 不要       | 6 時間以上   |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 3                                 | 不要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 必要       | 7 時間以上   |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 4                                 | 不要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 不要       | 8 時間以上   |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
|                                   | 入学金の要否                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | テキスト代の要否 | 受講時間     |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 5                                 | 必要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 必要       | 2.5 時間以上 |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 6                                 | 必要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 不要       | 3 時間以上   |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 7                                 | 不要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 必要       | 3.5 時間以上 |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |
| 8                                 | 不要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 不要       | 4 時間以上   |          |      |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |   |    |    |        |  |        |          |      |   |    |    |          |   |    |    |        |   |    |    |          |   |    |    |        |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 購入の必要がある商品・種類・数量    | 個別指導コース（個人指導）・個別指導コース Executive（個人指導）において、他の講座のテキストや追加資料を使用する場合は、別途当該テキスト代・資料代が必要になります。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 商品の代金（役務の対価）・概算について | 募集要項又はウェブサイトをご覧ください。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 受講料の支払時期・支払方法について   | <p>&lt;支払時期&gt;<br/> 受講料は受講開始の 8 営業日前までにお支払いください。振込手数料は受講生がご負担ください。<br/> * 最少開講人数が設定されている講座は、講座開講が確定後、遅滞なくお支払いください。</p> <p>&lt;支払方法&gt;<br/> 一括支払<br/> 銀行振込</p> <p>&lt;領収書&gt;<br/> ご希望の場合のみ発行いたします。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 受講期間（役務の提供期間）について   | 各講座の受講期間の詳細は募集要項又はウェブサイトをご覧ください。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| クーリング・オフに関する事項      | <p>受講生は、契約締結時の交付書面を受領した日から起算して 8 日間を経過するまでの間は、本教室に対して書面又は電磁的記録を用いた方法（メールなど）により、契約の解除（クーリング・オフ）をすることができます。</p> <p>①本教室はクーリング・オフに伴う損害賠償又は違約金を請求しません。</p> <p>②クーリング・オフは、それを行う旨の書面を発したときに、その効力を生じます。</p> <p>③クーリング・オフがあった場合において、テキスト等の郵送が既になされているときは、その返還に要する費用は本教室が負担いたします。</p> <p>④クーリング・オフがあった場合において、既に役務が提供されている場合であっても、その対価である金銭の支払い義務はありません。</p> <p>⑤代金支払後にクーリング・オフがされた場合、本教室は速やかに全額を返金します。</p> <p>⑥受講生は、本教室が解除に関する事項について不実告知をして誤認した場合、又は威迫行為により解除を行わなかった場合は、受講生が改めてクーリング・オフが可能であることを示した書面を受領し、その旨を告げられてから 8 日間は、クーリング・オフが可能です。</p> <p>⑦海外に居住する受講生に対してクーリング・オフは適用されません。ただし、クーリング・オフ期間中に海外に居住する受講生が国内に転居された場合は、クーリング・オフの適用対象になります。</p> <p>⑧受講生が本講座を提供する企業の従業員の場合は、クーリング・オフは適用されません。</p> |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 中途解約に関する事項            | <p>受講生は、クーリング・オフ期間経過後においても、契約を中途解約することができます。その際、本教室が受講生に対して請求する損害賠償等の額は、特定商取引法第 49 条第 2 項ならびに特定商取引に関する法律施行令第 15 条及び第 16 条の規定により以下の通りになります。</p> <p>&lt;受講開始前&gt;</p> <p>安全性情報翻訳初級、個別指導コース（テキストを発行する場合）、個別指導コース Executive（テキストを発行する場合）：15,000 円（テキストの破損・汚損等を考慮した額、事務手数料）<br/>上記以外の講座：8,000 円（事務手数料）</p> <p>&lt;受講開始後&gt;</p> <p>①と②の合計額</p> <p>①既に提供された講座受講の対価に相当する額<br/>（講義料・テキスト代・課題添削料等を考慮した講座ごとの額）<br/>* 既に提供された講座受講の対価の計算は、受講料を講座回数で除し、その得られた金額に既に提供された講座回数を乗じて得られた金額とします。ただし、受講料を講座回数で除したときに小数以下の端数が出たときは、その端数を切り捨てます。</p> <p>②50,000 円又は契約残額の 20%に相当する額のいずれか低い額</p> <p><b>例</b> 講座の受講開始後（契約から 8 日間の経過後）<br/>受講科目：安全性情報翻訳初級 受講料：70,000 円<br/>①の額を 28,000 円とすると、②は 8,400 円<br/>（契約残額 42,000 円×20%=8,400 円&lt;50,000 円の計算結果により）<br/>①+②=36,400 円 この金額を本教室が請求する額とします。</p> <p>なお、個別指導コース（個人指導）・個別指導コース Executive（個人指導）においては役務の単価を時間数によって計算し、その他の講座においては回数をもって役務の単価を計算するものとします。役務の単価を時間数によって計算する場合において、1 回の講義時間の一部でも受講したときは、当該 1 回分の講義の全時間を受講した時間とみなします。</p> <p><b>例</b> 1 回目（3 時間）+2 回目以降（2 時間）×10 回の講座を組んだ場合において、1 回目の講座の一部を受講した場合は、2 回目以降の時間数の合計（20 時間）が契約残額の計算の対象となります。</p> <p>個別指導コース（個人指導）・個別指導コース Executive（個人指導）において、テキスト・資料を発行した場合は別途請求することがあります。</p> <p>返還金のある場合は、口座振込の方法で速やかに受講生に返還するものとします。返金に関する振込手数料は本教室が負担します。</p> |
| 割賦販売法に基づく抗弁権の接続に関する事項 | 割賦販売は取り扱っておりません。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 前受金の保全に関する事項          | 前受金の保全措置はとっておりません。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| その他の特約                | 特約はありません。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 特定商取引法の特定継続的役務提供に該当すると みなさない（該当しない）講座について

以下に記載の講座については特定商取引法の特定継続的役務提供に該当するとみなさない（該当しない）ため、クーリング・オフ及び中途解約ができません。ただし、入学金、複数講座の同時申込み等により、受講期間が2ヶ月を超え、受講料の合計額が5万円を超える場合はクーリング・オフ及び中途解約の対象となります。

### 通学科、オンライン科

- ・ 医薬翻訳入門
- ・ 症例経過の読み方
- ・ 安全性情報翻訳上級
- ・ メディカル翻訳初級
- ・ メディカル翻訳中級
- ・ メディカル翻訳上級
- ・ 治験の基礎
- ・ 安全性情報翻訳初級
- ・ 個別指導コース

次に示す A～D に該当する場合

|   | 入学金の要否 | テキスト代の要否 | 受講時間     |
|---|--------|----------|----------|
| A | 必要     | 必要       | 4.5 時間以下 |
| B | 必要     | 不要       | 5.5 時間以下 |
| C | 不要     | 必要       | 6.5 時間以下 |
| D | 不要     | 不要       | 7.5 時間以下 |

- ・ 個別指導コース Executive

次に示す E～H に該当する場合

|   | 入学金の要否 | テキスト代の要否 | 受講時間     |
|---|--------|----------|----------|
| E | 必要     | 必要       | 2 時間以下   |
| F | 必要     | 不要       | 2.5 時間以下 |
| G | 不要     | 必要       | 3 時間以下   |
| H | 不要     | 不要       | 3.5 時間以下 |

- ・ 特別講座（不定期開催）

開催の有無については募集要項又はウェブサイトをご確認ください。

### 通信科

- ・ 医薬翻訳入門通信コース
- ・ メディカル翻訳初級通信コース
- ・ メディカル翻訳中級通信コース
- ・ メディカル翻訳上級通信コース
- ・ 治験の基礎通信コース
- ・ 症例経過の読み方通信コース

※詳細な講座の内容は募集要項又はウェブサイトをご確認ください。